

hommes qui livrés aux soins domestiques, sont entraînés par le désordre de leurs sens dans les ténèbres du [monde], et qui ne font que se nourrir de ce qui a déjà servi de nourriture à d'autres.

31. C'est qu'ils ne connaissent pas Vichnu, qui est le salut de celui qui poursuit son but véritable, ces hommes pleins de mauvaises pensées, exclusivement occupés des objets du dehors; semblables à des aveugles que des aveugles conduisent, ils sont attachés à l'immense chaîne du Dieu maître de l'éloquence (Brahmâ).

32. Leur intelligence ne touche pas les pieds du Dieu aux grands pas, dont le culte a pour objet d'affranchir l'homme d'un monde sans réalité, tant qu'elle ne sollicite pas la grâce d'être sacrée avec la poussière qui s'échappe des pieds des personnages magnanimes qui ne possèdent rien.

33. Nârada dit : Prahrâda cessait à peine de parler, que Hiranyakaçipu aveuglé par la fureur, le repoussant de son sein, le jeta par terre.

34. Puis transporté de colère et d'indignation, les yeux rouges : Qu'on se hâte de mettre à mort ce coupable, s'écrie-t-il; bourreaux, venez ici.

35. Il est le meurtrier de mon frère, ce misérable qui renonçant à sa famille, honore en esclave les pieds de Vichnu, l'assassin de son oncle.

36. Et que fera-t-il de bon à Vichnu, ce coupable qui à l'âge de cinq ans a renoncé à l'affection de ses père et mère, ce lien si difficile à briser?

37. L'étranger est un fils, si, semblable à un médicament salutaire, il vous fait du bien; le fils né de vos entrailles est un mal, si, semblable à une maladie, il vous est nuisible : qu'on retranche ce membre qui met en danger tout le corps, afin que le reste vive heureux.

38. Que ses aliments, que son lit, que son siège, que tout, en un mot, soit un instrument de mort pour cet ennemi caché sous les dehors d'un ami; qu'on le détruise, comme fait le solitaire d'un organe vicieux.